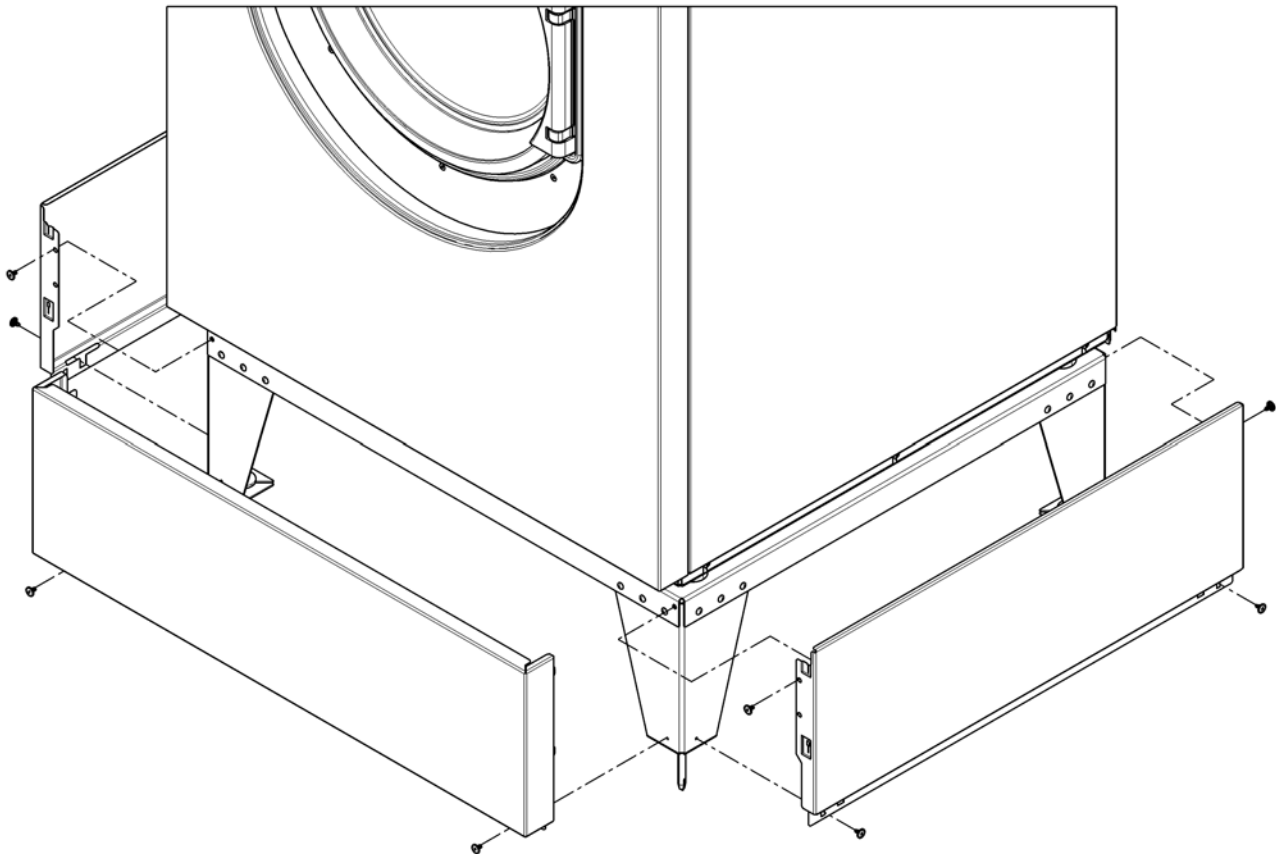


Umbau- und Montageanweisung

M.-Nr. 10393740

1 von 13

de	Montageanweisung Sockelblende UG4xx, UG8xx, APWMxxx	en	Fitting instructions - Plinth panels UG 4xx, UG 8xx, APWMxxx	cs	Montážní návod panelu soklu UG4xx, UG8xx, APWMxxx
da	Monteringsanvisning sokkelpanel UG4xx, UG8xx, APWMxxx	el	Οδηγίες τοποθέτησης σοβάτεπρί UG4xx, UG8xx, APWMxxx	en- US	Stand UG4xx, UG8xx, APWMxxx
es	Instrucciones de montaje del panel de zócalo UG4xx, UG8xx, APWMxxx	fi	Asennusohje – Jalustalista UG4xx, UG8xx, APWMxxx	fr	Notice de montage panneau de socle UG4xx, UG8xx, APWMxxx
it	Istruzioni di montaggio schermo zoccolo UG4xx, UG8xx, APWMxxx	nl	Montage-instructie sokkelpaneel UG4xx, UG8xx, APWMxxx	no	Monteringsveiledning for sokkelforblending UG4xx, UG8xx, APWMxxx
pt	Instruções de montagem do painel do rodapé UG4xx, UG8xx, APWMxxx	ru	Монтажная инструкция - цокольная планка UG4xx, UG8xx, APWMxxx	sv	Monteringsanvisning sockelpanel UG4xx, UG8xx, APWMxxx



1

Danger due to incorrect service work

WARNING



Danger due to incorrect service work.

There is a risk of serious damage, injury, or even death if service work is carried out incorrectly.

- ✂ Service work may only be carried out by a qualified service technician with specialist training, knowledge and experience.
- ✂ All applicable safety guidelines must be followed.
- ✂ Wear personal protective equipment.
- ✂ Read the Miele service documentation before starting service work.

Risk of cuts

WARNING



Components are sharp.

Risk of cuts.

- ✂ Protective gloves should be worn and the edge protection (mat. no. 05057680) should be used.

Installing the panels on the stand

- ✂ Install the machine on the stand following the "UO4xx/UO8xx stand" installation instructions.
- ✂ Secure the left and right side panels to the stand using 4 screws per panel; see Fig. 1.
- ✂ Slide the front panel down and into the side panels, and carefully press it down until it snaps into place.
- ✂ Secure the front panel with two screws; see Fig. 1.

en-US

es

Instrucciones de montaje del panel de zócalo UG4xx, UG8xx, APWMxxx

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Pared delantera
2		Pared lateral
10		Tornillo alomado 4,8 x 9,5

Peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados

AVISO



Peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados.

Los trabajos de reparación incorrectos pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Tener en cuenta las disposiciones de seguridad en vigor.
- ✂ Lleve un equipamiento de protección personal.
- ✂ Primero leer la Documentación del Servicio Técnico de Miele y posteriormente actuar.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

AVISO



Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

✂ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

Montaje del panel en el zócalo

- ✂ Montar la máquina sobre el zócalo de acuerdo con la descripción de montaje.
- ✂ Fijar las paredes laterales izquierda y derecha con 4 tornillos respectivamente, véase la fig. 1.
- ✂ Insertar la pared delantera desde arriba entre las paredes laterales y empujar con cuidado hacia abajo hasta que la pared delantera haya quedado enclavada.
- ✂ Fijar la pared delantera con dos tornillos, véase la fig. 1.

es

fi

Asennusohje – Jalustalista UG4xx, UG8xx, APWMxxx

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Etulista
2		Sivulista
10		Kupukantainen peltiruuvi 4,8x9,5

Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara

VAROITUS



Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara.

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa vakavia esinevahinkoja, vakavia henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

✂ Korjauksen saa suorittaa vain sähköasentaja, jolla on asianmukainen koulutus, tietämys ja kokemus.

✂ Voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä sekä lakeja ja asetuksia on noudatettava.

✂ Käytä henkilönsuojaimia.

✂ Lue Mielen tekniset huoltotiedot ennen korjaustöiden aloittamista.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

VAROITUS



Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

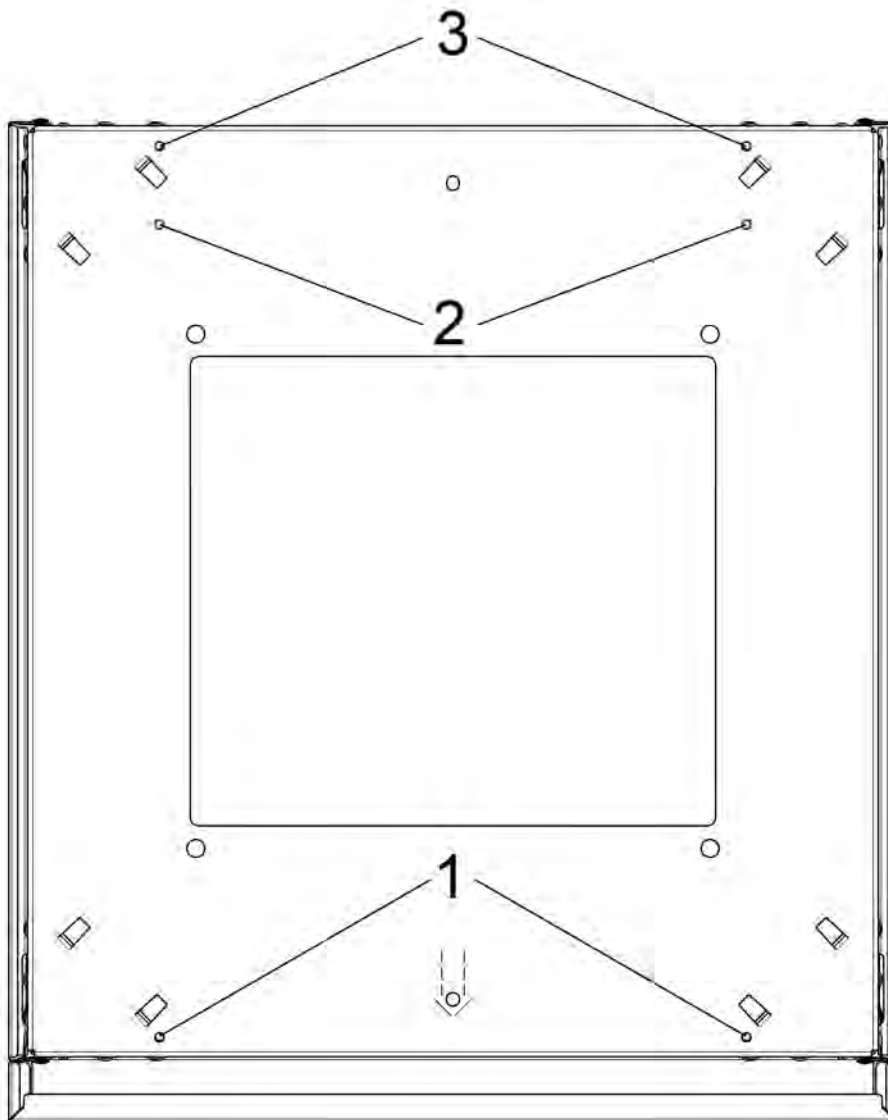
Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

✂ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-Nr. 05057680.

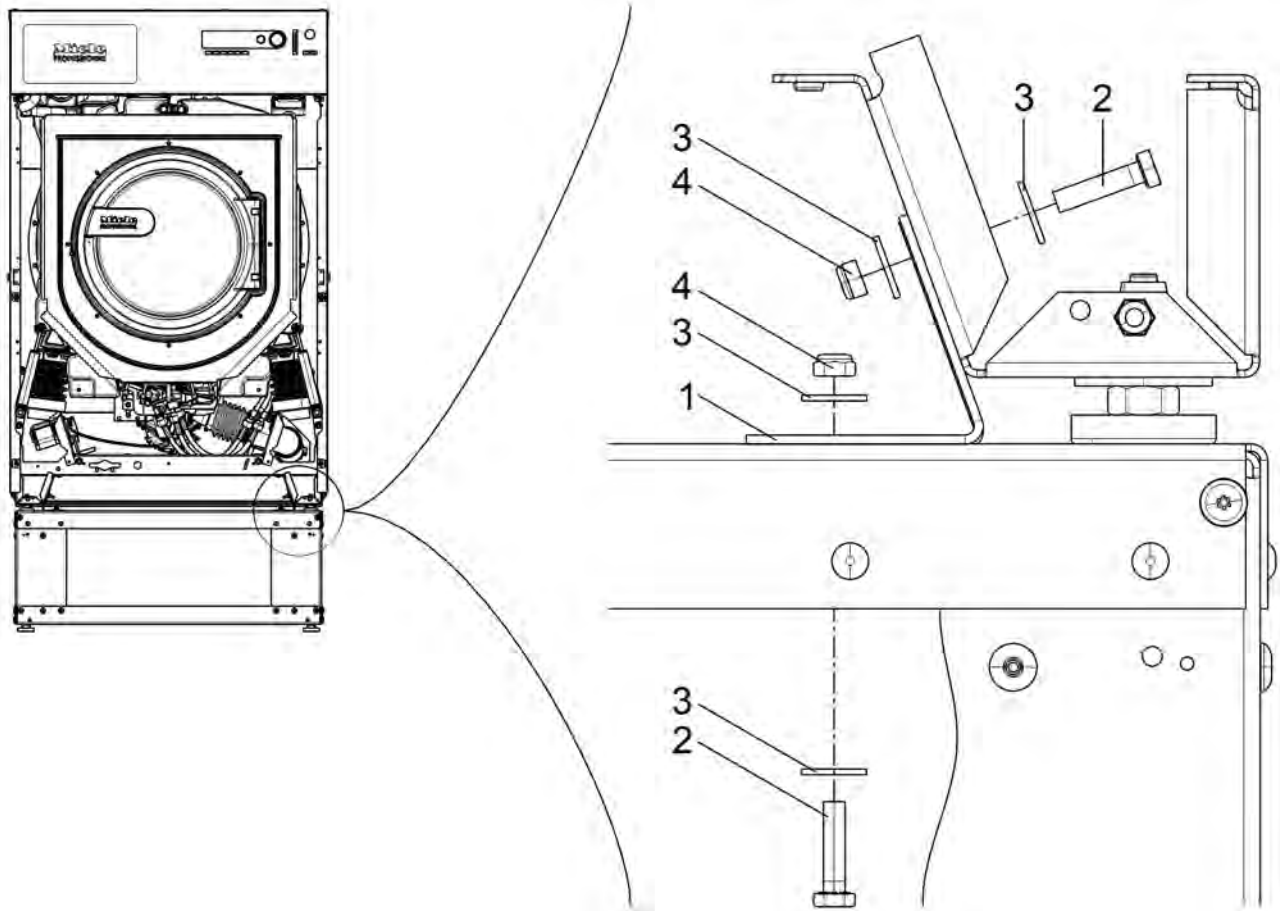
Jalustalistojen asennus jalustaan

- ✂ Kiinnitä kone asennusohjeen mukaisesti jalustaan.
- ✂ Kiinnitä vasemman- ja oikeanpuoleinen sivulista, kumpikin 4 ruuvilla, ks. kuva 1.
- ✂ Työnnä etulista sivulistojen väliin ylhäältäpäin ja paina sitä varovasti alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ✂ Kiinnitä etulista kahdella ruuvilla, ks. kuva 1.

fi



1



2

de

Montageanweisung Sockel APWM WOD

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Sockel
5		Kanister 20 l
16		Scheibe verzinkt B6,4
8		Sechskantschraube M6 x 25
8		Sechskantmutter M6
4		Winkel

Für die Durchführung der Instandhaltungsarbeiten am Gerät ist die Miele Service-Applikation „Technische Service Dokumentation (TSD)“ erforderlich

Die Sicherheits- und Warnhinweise der für den Gerätetyp geltenden Typ-TSD müssen beachtet werden.

Die Arbeiten am Gerät müssen entsprechend der für den Gerätetyp geltenden Arbeitsanleitungen durchgeführt werden.

Sockel vorbereiten

Der Bodenbelag muss eben, trocken, schmutzfrei und fettfrei sein.

Insert the canisters carefully.
Check that the fill level in the system is constant at regular intervals.

Installing a washer on the stand

- ✂ Place the washer on the stand and level its feet.
- ✂ Remove the front panel, rear panel, and lower rear cover plate; see the model-specific TSD.

Use the mounting holes in the stand as follows (see Fig. 1):

- (1): Washers with drum volumes of 110 l or 130 l (29 gal or 34 gal)
- (2): Washers with 110 l (29 gal) drum volume
- (3): Washers with 130 l (34 gal) drum volume

- ✂ Secure the washer to the stand using 4 brackets (1), 2 M6x25 screws (2), 4 B6.4 washers (3) and 2 M6 nuts (4) per corner; see Fig. 2.
- ✂ Feed the emergency release cord through the bottom, front to back.
- ✂ Secure the emergency release cord to the bottom of the machine exactly the same as before.
- ✂ Place the bottom cover plate on top of the rubber grommet on the machine's rear panel and screw it in place.
- ✂ Reinstall the front and rear panels.
- ✂ Screw the front panel of the stand back into place.

en-US

es

Instrucciones de montaje zócalo APWM WOD

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Zócalo
5		Bombona de 20 l
16		Arandela galvanizada B6,4
8		Tornillo hexagonal M6 x 25
8		Tuerca hexagonal M6
4		Ángulo

Para realizar trabajos de mantenimiento en el aparato, es necesaria la aplicación del servicio técnico de Miele «TSD»

Se deben tener en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad de la TSD vigente para el modelo de aparato.
La intervención se debe realizar siguiendo las indicaciones vigentes para el modelo de aparato.

Preparar el zócalo

El revestimiento de suelo debe estar llano, seco, sin polvo y sin grasa.

La flecha troquelada en la cara superior del zócalo indica hacia el frontal.

- ✂ Nivelar el zócalo sobre el suelo.
- ✂ Desatornillar la pared delantera.
- ✂ Cerrar el grifo de vaciado de la bombona y mantenerlo cerrado.

- ✂ Llenar las bombonas con agua y volver a cerrarlo.
- ✂ Colocar dos bombonas en el zócalo y alinearlas en la parte trasera del zócalo.
- ✂ Colocar otras dos bombonas en el zócalo y alinearlas en la parte delantera del zócalo.
- ✂ Colocar la última bombona en el zócalo.

Colocar la bombona con cuidado.

Comprobar con regularidad el nivel de llenado del sistema.

Montar la lavadora sobre el zócalo

- ✂ Colocar la lavadora sobre el zócalo y nivelarla con la ayuda de las patas de la lavadora.
- ✂ Desmontar la pared delantera, la pared trasera y la cubierta de chapa inferior, ver TSD del modelo.

Los orificios de fijación del zócalo se deben utilizar de esta forma (ver fig. 1):

- (1): Lavadoras con capacidad de 110 l o 130 l
- (2): Lavadoras con capacidad de 110 l
- (3): Lavadoras con capacidad de 130 l

- ✂ Montar la lavadora sobre el zócalo con 4 escuadras (1), cada una con 2 tornillos hexagonales M6 x 25 (2), 4 arandelas B6,4 (3) y 2 tuercas hexagonales M6 (4), véase la fig. 2.
- ✂ Tender el cable para el riego de emergencia desde adelante hacia atrás por la base.
- ✂ Aprisionar el cable de riego de emergencia a la base igual que adelante.
- ✂ Sujetar la cubierta de chapa por debajo en la parte trasera de la lavadora en las boquillas de goma y atornillarlos.
- ✂ Montar la pared delantera y trasera.
- ✂ Volver a atornillar la pared delantera del zócalo.

es

fi

Asennusohje – Jalusta APWM WOD

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Jalusta
5		Kanisteri 20 l
16		Aluslaatta, sinkitty B6,4
8		Kuusiokantaruuvi M6 x 25
8		Kuusiokantamutteri M6
4		Kiinnityskulma

Koneen kunnossapitotöiden yhteydessä tarvitaan Mielen huoltosovellusta “Tekniset huoltotiedot (TSD)”

Noudata huollettavan konetyypin tyyppi-TSD:n Turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Suorita koneen huoltotyöt konetyypin työohjeiden mukaisesti.

Jalustan esivalmistelu

Lattiapinnoitteen on oltava tasainen ja kuiva eikä siinä saa olla likaa tai rasvaa.

Jalustan yläreunaan stanssattu nuoli osoittaa etureunaa.